

St. Leo's Church

128 MAIN STREET
LEOMINSTER, MASSACHUSETTS 01453
Incorporated 1872

LORD'S DAY MASSES

Saturday evening 4:00 and 6:00 p.m.
Sunday 7:30, 9:00, 10:30 and 12:00 noon.
Spanish Mass 6:30 p.m. on Saturdays
2:00 p.m. on Sundays
at Holy Trinity Chapel
Brazilian & Portuguese Mass on Sundays
7:30 p.m. at St. Anna Church
Spanish Mass 11:00 a.m. on Sundays
at St. Francis, Fitchburg

WEEKDAY MASS

7:00 a.m.
8:30 a.m. Convent

FRIDAYS

Adoration of Blessed Sacrament
7:30 a.m. to 4:00 p.m.

HOLY DAY MASSES

5:30 p.m. - Vigil
7:00 a.m.
9:15 a.m. (school days only)
12:15 p.m.
7:00 p.m.

PASTOR

Rev. Msgr. John E. Doran

ASSOCIATE PASTOR

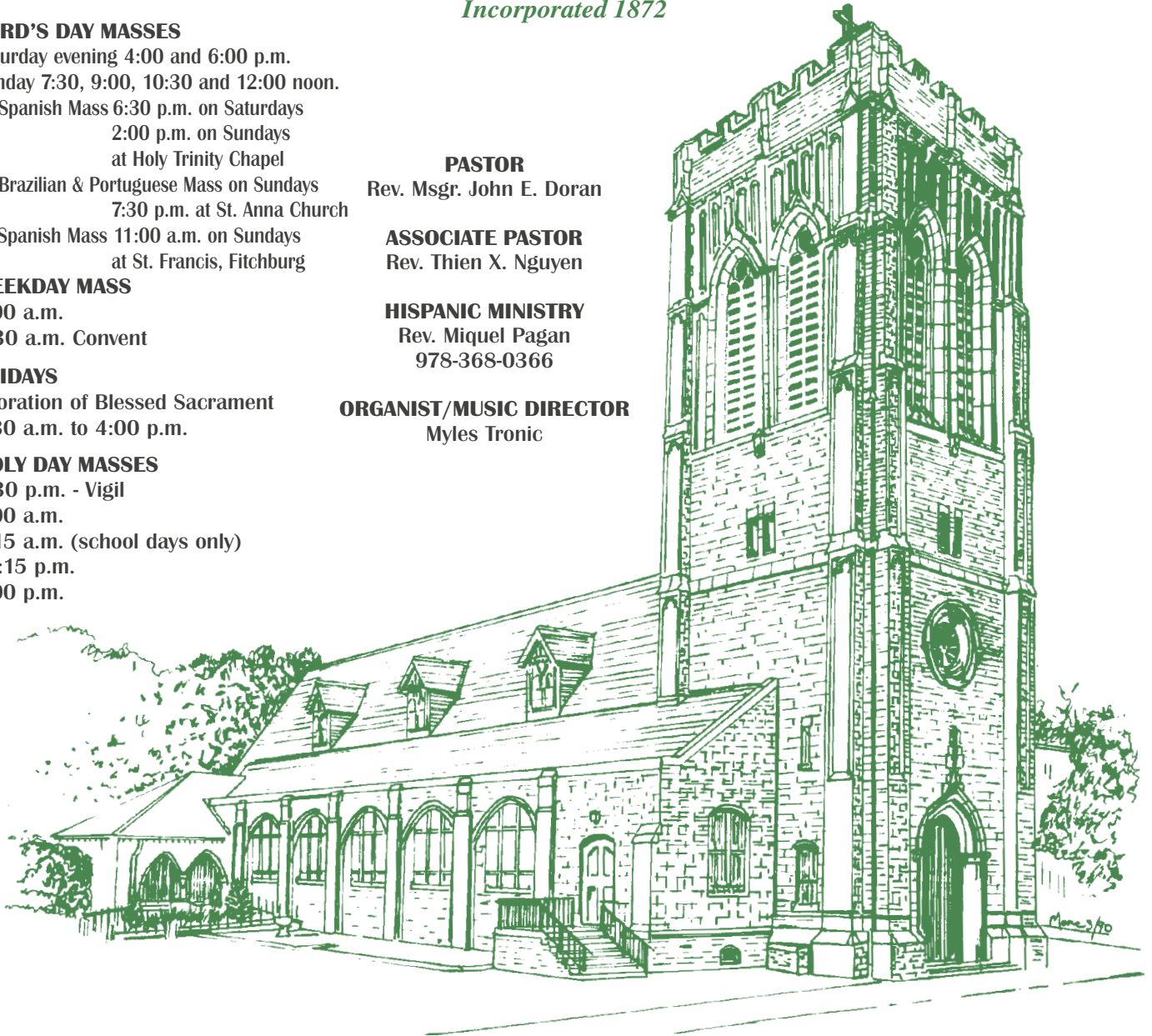
Rev. Thien X. Nguyen

HISPANIC MINISTRY

Rev. Miquel Pagan
978-368-0366

ORGANIST/MUSIC DIRECTOR

Myles Tronic



RECTORY OFFICES

108 Main Street

Telephone: (978) 537-7257 • Fax: (978) 840-6182

Website: www.stleoparish.org • Email: stleoparish@verizon.net

Sacrament of Baptism: Please make arrangements in advance. Baptisms will be the Second Sunday of each month at 1:30 p.m.

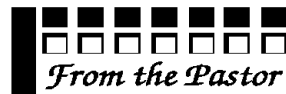
Sacrament of Penance: Saturdays 3:00-3:45 p.m.
Eve of Holydays: 4:45 p.m. (weekdays only)

Sacrament of Marriage: Arrangements must be made at least six months prior to the wedding.

Saint Leo's School
Mrs. Carolyn Polselli (Principal)
120 Main Street
537-1007
www.St-Leoschool.org

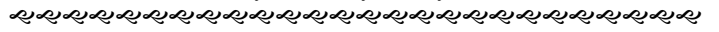
St. Leo's Cemetery Office:
108 Main Street
537-7257
St. Leo's Cemetery Location:
360 Lancaster St.

St. Leo's Religious Education
Office (CCD)
118 Main St.
537-1194



ROMAN MISSAL, 3RD EDITION, PART II

SATURDAY,	NOVEMBER 12
4:00 PM	Francis Beaudette
6:00 PM	John Krysiak by family
SUNDAY,	NOVEMBER 13
7:30 AM	Paul Benton 45 th Anniv. by family
8:30 AM	Stanley McNiff by wife
9:00 AM	Mildred Devine by family
10:30 AM	Lillian W. Nutting
12:00 NN	Jerry & Jay Crowley by family
MONDAY,	NOVEMBER 14
7:00 AM	Month's Mind Mary Chailfoux by Yolanda & Jason Hutton
8:30 AM	Leo & Cecilia Leger by Niece Lucille
TUESDAY,,	NOVEMBER 15
7:00 AM	Yvan Benoit by Steve & Linda Martino
8:30 AM	Conversion of Sinners
WEDNESDAY,	NOVEMBER 16
7:00 AM	
8:30 AM	Enrico Valeri by Louie & Pat Nardello
THURSDAY,	NOVEMBER 17
7:00 AM	Philp Toland by wife & children
8:30 AM	Presentation Sisters Prayer Association
FRIDAY,	NOVEMBER 18
7:00 AM	Eunice Roberts by family
8:30 AM	Thomas, Maureen, Tommy, Ryan Jordan by family
SATURDAY,	NOVEMBER 19
7:00 AM	
8:30 AM	
4:00 PM	Harold Sidilau by M/M Frank DiMaria
6:00 PM	Abilio Caetano by family
SUNDAY,	NOVEMBER 20
7:30 AM	Bernard Lamkin by wife & sons
8:30 AM	Special Intention for Henriette & her Children & all Orphans
9:00 AM	Ruth Dufresne by family
10:30 AM	Madeline & Bernard Lagoy
12:00 NN	Paddy Grieci by family



PARISH SUPPORT: Last weekend our Parish Community contributes \$10,495 in Ordinary Support. Our fuel collection now stands at \$10,741. Thanks for your continued support

BUILDING FUND

St. Leo's Building Fund, which has made possible our new parish center, has now reached the total of \$1,708,000. This remarkable achievement is a credit to the loyal and generous parishioners and friends of St. Leo's. The debt on the \$4.million project is \$415,241 Thanks for your continued support

BIBLE STUDY: On Thursday evening at 7PM. Fr. Nguyen holds bible study in the rectory. All are welcome to come and attend.

The guiding principles of translation of liturgical texts have evolved since the years immediately following the second Vatican council. After all, translating text is a relatively new experience in modern times.

Pope Paul VI, in an address to translators of liturgical text gathered in Rome in 1965, explained the priorities: "The vernacular now taking its place in the liturgy ought to be within the grasp of all, even children and the uneducated. But, as you well know, the language should always be worthy of the noble realities it signifies, set apart from the everyday speech of the street and the market-place, so that it will affect the spirit and enkindle the heart with love of God."

In 2001, in preparation for the new, third edition of the *Roman Missal*, the Vatican presented translating guidelines in an instruction know by its Latin name, *Lituiiam Authenticam*.

That document presented these principles and rules which, while echoing the sentiment of Pope Paul, also articulate in a particular way the goals to be achieved in translated text: "...While it is permissible to arrange the wording, the syntax and the style in such a way as to prepare a flowing vernacular text suitable to the rhythm of poplar prayer, the original text insofar as possible, must be translated integrally and in the most exact manner, without omissions or additions in terms of their content, and without paraphrases or glosses" (#20)

Why pay such attention to this process? The ancient axiom of the Church, *Lex orandi, lex credendi*. ("The law of prayer is the law of belief") reminds us that what we say in prayer expresses what we believe. Because of that, great care should go into not only the formation or composition of the texts we use in the liturgy, but also into the translation of those texts from one language to another.

Liturgiam authenticam points to this priority: "So that the content of the original texts may be evident and comprehensible even to the faithful who lack any special intellectual formation, the translations should be characterized by a kind of language which is easily understandable, yet which at the same time preserves these texts' dignity, beauty, and doctrinal precision" (#25).

In addition, translators strive to perceive and render accurately the words and phrases that are drawn from the Scripture and from other ancient sources, such as the writings of the Church Fathers and early liturgical texts.

ALTAR SERVERS

WE ARE NOW LOOKING FOR ALTAR SERVERS IN GRADES 4-12. ANY YOUNG MAN OR WOMAN INTERESTED IN SERVING SHOULD CALL MSGR. DORAN AT THE RECTORY.

Next weekend we will be collecting canned goods, turkeys, perishables and money donations for our own St. Vincent de Paul Society for the distribution of food to needy families at Thanksgiving.

LITURGICAL ROLES

WEEK OF 19 & 20

	CELEBRANTS	LECTORS	EUCCHARISTIC MINISTERS	ALTAR SERVERS
4:00 PM	Msgr. Doran	D.& N.Faucher	J.Shannon F.Guidara D.Lanciani F.Joseph	F.Scougal B.Peterson D.G.& V Malo N.Sicilano
6:00 PM	Fr. Nguyen	W.Benton	K.Lambert L.Maye A.Bissonnette	M.K.&R.Lombardozi S.Koehler J.Mauro
7:30 AM	Msgr. Doran	M.Fratanonio	T.Duffy D.McCaffrey J.Mann	M. Umbrello A. Morin S. Halliwell
9:00 AM	Fr. Nguyen	E. Wade Medeiros	B.MakiR.GastonL.Gaston	R&KDomenichellaA.KitredgeD.SalinasM.EdlestonC.Kennedy
10:30 AM	Fr. Nguyen	F.Marien	D.SlarskeyP.Proiotti R.RogersB.LeBlanc	E&EMcDowellJ&JSIarskeyC&BHanonC.PumaMAubuchon
12:00 NN	Msgr. Doran	D.Baron	D.Bean D.henderson J.Shannon	B&K White Z.Dyment E.Baron B.Coppinger



Have you taken care of your marriage?

Will you be ready when the bridegroom comes and invites you into the wedding feast? "Stay awake, for you know neither the day nor hour." The next Worldwide Marriage Encounter Weekends in New England are: December 2-4 and January 13-15. For more information call Ralph & Jane Becker at 1-800-710WWME or visit our webpage at www.wwme.org



Florence, Venice & Rome Oct.13-21, 2012

9days/7 nights featuring: tours in each of the 3 main cities, plus visits to Vatican City, Assisi, Siena and San Gimignano.

Includes flight from Boston, breakfast and dinner daily & one full lunch, 7 nights in a 4 star hotel, expert local guides, transportation throughout, all room & meal taxes and bellman gratuities. Cost is about \$3,000/person twin occupancy. Deposit of \$400. will hold your spot, balance to be paid by July 30,2012.

Contact Amy or Marty Walsh for a brochure and to answer questions. 978-502-5540 or amymarty13@msn.com

Grand Tour of Italy Sept 30-Oct11, 2012

Also available which includes 3 additional days to above itinerary to include Pompeii, Naples Sorrento, Amalfi Coast & the Isle of Capri. Cost is about \$3300/person twin occupancy.



The Confraternity of the Passion International will be presenting an authentic life-size replica of the Holy Shroud of Turin, on November 18th at 7PM at St. Bernard Parish, 333 Mechanic St., Fitchburg. For information call Marline at 978-345-5710.

Adopt-A-Student Program

Of the Worcester Diocese School Department
Presents

The Vienna Boys Choir

Thursday, December 8, 2011 @ 7:30PM

HANOVER THEATER

for Gold Area Seating & pre-show reception: \$100 Tickets

call Catholic Schools Office 508-929-4317

General Admission Tickets (\$56.75/\$46.75)

available directly from Hanover Theater at

877-571-7469



In her concern for all human beings, in all their dimensions, the Church keeps watch over their fundamental rights in frank dialogue with all who help to make them effective and not to restrict them. She watches over the right to human life from its beginning to its natural end, because life is sacred and no one may arbitrarily dispose of it. She supervises protection and aid to the family, and support financial, social and juridical measures, so that the man and the woman who contract marriage and form a family may have the necessary support to fulfill their mission of being a shrine of love and life

Pope Benedict XVI



Religious Education

November 13th is Religious Education Sunday. Come have coffee, juice and breakfast breads after the 9 AM Mass and before the 10:30 AM Mass in our Parish Center.

ALL ARE WELCOME!



Sat., Nov. 19, 2011 from 9 AM to 4 PM

Local Crafters in new gym

Beautiful knitted blankets, baked goods, children's crafts area, money tree raffle, Chinese auction, cash raffle, class theme baskets raffles, pot luck, and children's games. Free Santa's Story Hour Saturday from 11:00 AM to noon.

Bring along your camera for pictures with Santa from 12:30 to 2:30. Be sure to join us for lunch and enjoy our homemade goodies including Chicken Pot Pie, Pizza and apple crisp.



St. Anna's Parish is sponsoring a trip to Wright's Chicken Farm and the Festival of Lights at the LaSalette Shrine in Attleboro on Saturday, November 26th. The bus will leave Leominster at 11:30 AM and lunch at Wright's will be from 1-3PM. The opening ceremony of the illumination of lights at LaSalette will be from 3:30 – 7:30 PM. Cost is \$52. per person. Call Patti Taylor at [508-353-6126](tel:508-353-6126) for information.

NOVEMBER 13, 2011

**Weekly Schedule**

SUNDAY, NOVEMBER 13
1:30PM BAPTISMS
MONDAY, NOVEMBER 14
7:00PM CCD GRADES 7-11
7:00PM CONFIRMATION CLASS
7:30PM MEN'S AA
TUESDAY, NOVEMBER 15
7:30PM WOMEN'S AA
WEDNESDAY, NOVEMBER 16
THURSDAY NOVEMBER 17
4:00PM GIRL SCOUTS
7:00PM CHOIR PRACTICE
7:00PM BOY SCOUTS
7:00PM BIBLE STUDY
FRIDAY NOVEMBER 18
7:30 -4:00PM ADORATION AND BENEDICTION
SATURDAY, NOVEMBER 19
9:00AM CCD GRADES 1-6
9AMto4PM HOLIDAY FAIR
11:00AM IRISH STEP DANCERS
11:00AM TOPS



ARC COMMUNITY SERVICES

Cordially invites you to our...

22nd ANNUAL PERSON-TO-PERSON AUCTION

Friday, November 18, 2011

Four Points Sheraton in Leominster, MA

Preview & Social starts at 5:00 PM

Live Auction starts at 7:00PM

Pre-Registration \$5.00 - \$10 at the Door

Pre-Register at www.arc-matson.org/auction

TRIVIUM SCHOOL OPEN HOUSE

There will be an open house opportunity at Trivium School on November 20, from 1:00PM to 3:00PM. Located on 471 Langen Road in Lancaster and serving boys and girls in grades 7 through 12, Trivium School's mission is to impart and integrated Catholic introduction to the liberal arts and fine arts and to lead students on the pathway of truth , goodness, and beauty.

For more information: 978-365-4427 or Schartier1@aol.com or www.triviumschool.com.

Next week, we will take up the **Collection for the Catholic Campaign for Human Development (CCHD)**. CCHD was founded by the U.S. bishops, who recognized that the lives of those in need will not improve until the systems and policies that keep people in poverty change. For over 40 years, CCHD has funded community groups that create lasting change. **Fight poverty in America. Defend human dignity. Give to the CCHD Collection.**



CURLEY-MARCHAND FUNERAL HOME

89 West St., Leominster, MA 01453

978/534-8254

Thomas S. Marchand, Funeral Director

*Honoring the
needs of local families
for generations*

The Health Conscious Choice

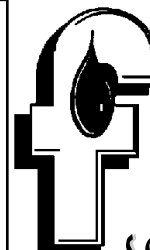


Vietnam

Restaurant

(978) 466-5991

814-822 North Main St., (Rt. 12), Leominster, MA



...Over 80 Years

*Fraticelli
Oil*

clean zone



Fuel Oil Additive

978-537-3637

239 LITCHFIELD ST
LEOMINSTER, MA 01453

Are You Living Alone?

What if you fell and could not reach a telephone?



Referred by doctors, hospitals and social workers.

Personal Caring Service Since 1980.

Lifewatch, the Personal Emergency Response System, can get you help with just a press of the lightweight waterproof button!



TOLL FREE 1-800-998-5601

www.Lifewatch-USA.com

LIFEWATCH HELPS PEOPLE WHO LIVE ALONE KEEP THEIR INDEPENDENCE.

You're Never Alone With Lifewatch!



LIFEWATCH USA

Personal Caring Service Since 1980

Specials

\$12.95

A Month

Fully Insured

Roof Consulting



J.D. Despres Roofing, Inc.

3RD GENERATION TOP QUALITY ROOFING

All Types of Commercial & Industrial Roofs

Tel: 978-534-3950

John D. Despres, President

91 Mechanic Street • Leominster



**Be wise
with your
advertising
money!**

This space is available for your ad!

**#1 BRAND AND MOST TRUSTED
NAME IN HOME REMODELING**

Free Estimates



**OWENS CORNING
RESIDENTIAL
PRODUCTS**



Specializing in:

- Basement Refinishing
- Window Replacements • Waterproofing

Call Susie 1-800-993-1157

www.800Basement.com

ALL PARISHIONERS RECEIVE A 10% DISCOUNT
(CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER)

DDM Heating & Air Conditioning, Inc.
 356 Central St.
 Leominster, MA 01453
(978) 537-9335
FULL SERVICE COMPANY

ROCKWELL ROOFING, INC.
 Roof Consultants-Single Ply Systems
 Specializing in Industrial & Commercial Roofing
 44 POND ST., LEOMINSTER, MA 01453
978-537-7825
 FAX 537-4132

ABM ANDERSON, BAGLEY & MAYO INSURANCE
 Richard M. Bagley
 978-534-5133
 rbagley@abminsurace.com
 Home * Auto * Business * Life
 44 Main Street, Leominster, MA 01453
 www.abminsurace.com

Paul's Plate Glass
 Home / Auto & Commercial
 "Your One-Stop Glass Shop"
978-343-0750
800-287-0750
 MA Reg #RS 1303

BARTLETT LANDSCAPING
978-537-0099
 Leominster, Ma

Massachusetts
Single Catholics
 CatholicMatch.com/MA

FITTON MOVING & STORAGE
 161 Benson St., Fitchburg, MA
 978-345-4314 • 800-640-4516
 Fax: 978-342-6789
 David J. Arsenaunt, *President/Owner*
 Visit our Home Page on the Internet:
<http://www.fittonmoving.com>

DICK'S AUTO SERVICE
 Established 1969
 GENERAL AUTO REPAIRS
 TRANSMISSION REPAIRS
 COMPUTER DIAGNOSTICS
 Richard Partridge, Sr • Richard Partridge, Jr.
 103 Main St., Leominster, MA 01453
(978) 534-3154

GOLAS CONSTRUCTION CO. INC.
 Backhoe • Dozer • Sewer
 Water • Septic • Hot-Top
 Title 5 Inspector **978-537-0377**

Hathaway Memorials
Granite • Marble • Bronze
 203 Main Street
 Leominster, MA 01453
 Tel 978-537-2346

FITTON MOVING & STORAGE
 161 Benson St., Fitchburg, MA
 978-345-4314 • 800-640-4516
 Fax: 978-342-6789
 David J. Arsenaunt, *President/Owner*
 Visit our Home Page on the Internet:
<http://www.fittonmoving.com>

BENSON STREET STORAGE CENTER
 161 Benson Street
 Fitchburg, MA 01420
 David J. Arsenaunt
President/Owner
978-345-1316

The Claw Shop Day Spa
 Nails • Tanning • Hair • Skin
 Massage
 Acupuncture • Acupressure
 (978) 840-8888
 1123 Central St., Leominster, MA 01453

WRIGHT-ROY FUNERAL HOME, Inc.
 www.wrightroyfuneralhome.com
 109 West Street, Leominster, Massachusetts 01453
978-534-9372

Win \$50
 for voicing
 your opinion!



www.SeekAndFind.com/contest

V.P. HOLMAN CONSTRUCTION, INC.
 Site Development - Paving
 Sewer - Water - Drainage
 Subdivisions
 665 Mechanic St. **978-537-5647**
 Leominster, MA 01453 Fax 978-534-6655

Leominster Service Center
 12 N. Main St. Leominster, MA 01453
 KEVIN BOUCHER
978/534-7000

Take back your independence!
 Safe Accessible Bathing Solutions Empowering People of all Ages & Abilities
Walk-in Tub
 Call Toll Free Today
800-NEW-BATH
 www.SAFTSPA.com

Crystal Cleaners
978-342-5326

DID YOU NOTICE ME?
 Your potential customers
 can notice your ad too!
HIGHLIGHT COLOR
 is now available for your ad!!!
 For Information Please call
1-800-888-4574 Ext. 3380

Take back your independence!
 Safe Accessible Bathing Solutions Empowering People of all Ages & Abilities
Walk-in Tub
 Call Toll Free Today
800-NEW-BATH
 www.SAFTSPA.com



PROTECT GOD'S PRECIOUS INFANTS
 END ABUSE
 END ABORTION
 Joe O'Donnell
 Tax & Pension
 978-840-1040

TJB Plumbing & Piping Co.
 Thomas J. Bartlett, Owner
 MP8968
 Industrial, Commercial & Residential
 Sprinkler \$425
 153 Lancaster Street
 Leominster, MA 01453
 Phone: (978) 537-1426
 Fax: (978) 537-3813
 Cell: (978) 423-6163
 Plumbing
 Heating
 Process Piping
 Gas Piping
 Sprinkler Installation

RBT Rollstone BANK & TRUST
 Rock Solid Banking Since 1846
 www.RollstoneBank.com